

**ACUERDO**  
**ENTRE**  
**LA REPÚBLICA ARGENTINA**  
**Y**  
**LA ISLA DE MAN**  
**PARA EL INTERCAMBIO DE INFORMACIÓN EN MATERIA**  
**TRIBUTARIA**

Considerando que se reconoce que, en virtud de los términos del *Entrustment* del Reino Unido, la isla de Man tiene derecho a negociar, suscribir, ejecutar y, conforme a los términos del presente Acuerdo, terminar un Acuerdo de Intercambio de Información Tributaria con la República Argentina;

Considerando que las Partes desean mejorar y facilitar los términos y condiciones que regulan el intercambio de información tributaria;

En virtud de lo antedicho, las Partes acuerdan suscribir el siguiente Acuerdo que contiene únicamente las obligaciones de las Partes:

**ARTÍCULO 1**  
**OBJETO Y ÁMBITO DE APLICACIÓN DEL ACUERDO**

Las Autoridades Competentes de las Partes se prestarán asistencia a través del intercambio de información que sea previsiblemente relevante para la administración y aplicación de la normativa interna de las Partes con relación a los impuestos comprendidos en el presente Acuerdo. Dicha información incluirá a aquella información que sea previsiblemente relevante para la determinación,

liquidación, cumplimiento, recupero o recaudación de dichos impuestos, con respecto a personas sujetas a tales impuestos, o a la investigación o enjuiciamiento de asuntos en materia tributaria relacionados con dichas personas. Los derechos y las garantías reconocidos a las personas por las leyes o las prácticas administrativas de la Parte Requerida continuarán aplicándose. La Parte requerida hará todo lo necesario para que no se impida o demore indebidamente el intercambio eficaz de información.

## **ARTÍCULO 2**

### **JURISDICCIÓN**

La Parte Requerida no está obligada a brindar información que no está ni en poder de sus autoridades ni en posesión o control de las personas que se encuentran dentro de su jurisdicción territorial.

## **ARTÍCULO 3**

### **IMPUESTOS COMPRENDIDOS**

1. El presente Acuerdo se aplicará a los siguientes impuestos:
  - a. En el caso de la República Argentina:
    - (i) Impuesto a las Ganancias,
    - (ii) Impuesto al Valor Agregado,
    - (iii) Impuesto sobre los Bienes Personales, e
    - (iv) Impuesto a la Ganancia Mínima Presunta;
  - b. En el caso de la Isla de Man:
    - (i) el Impuesto sobre la renta o las Ganancias, y
    - (ii) el impuesto al valor agregado.



2. El presente Acuerdo se aplicará asimismo a cualquier impuesto de naturaleza idéntica o cualquier impuesto sustancialmente similar establecido con posterioridad a la fecha de la firma del presente Acuerdo que se añada o que sustituya a los actuales. Asimismo, los impuestos comprendidos en el presente Acuerdo podrán ampliarse o modificarse de mutuo acuerdo entre las Partes a través de un intercambio de cartas. Las Autoridades Competentes de las Partes Contratantes se notificarán recíprocamente sobre todo cambio sustancial en la tributación y en las medidas para la obtención de información vinculadas con ésta, comprendidas en el presente Acuerdo.

#### **ARTÍCULO 4**

#### **DEFINICIONES**

1. A los efectos del presente Acuerdo:
  - a) por “Fondo o Plan de Inversión Colectiva” se entenderá cualquier vehículo de inversión mancomunado, sin perjuicio de la forma jurídica adoptada. Por “Fondo o Plan Público de Inversión Colectiva” se entenderá cualquier fondo o plan de inversión colectiva siempre que las participaciones, acciones u otros intereses en los fondos o en los planes puedan ser fácilmente adquiridos, vendidos o rescatados por el público. Las participaciones, acciones u otros intereses en los fondos o en los planes podrán ser fácilmente adquiridos, vendidos o rescatados “por el público” si la adquisición, venta o el rescate no está restringido en forma implícita o explícita a un grupo limitado de inversores;
  - b) por “Sociedad” se entenderá toda persona jurídica o entidad que se considere persona jurídica a los fines impositivos;

- c) por "Autoridad Competente" se entenderá: en el caso de la Isla de Man, el Asesor de Impuestos sobre la Renta; y en el caso de la República Argentina, el Administrador Federal de Ingresos Públicos o sus representantes autorizados;
- d) por "Derecho Penal" se entenderá el derecho penal definido como tal según la legislación interna, independientemente de estar contemplado en el derecho tributario, el código penal u otras leyes;
- e) por "Asuntos Penales Tributarios" se entenderá a los asuntos tributarios que impliquen actos intencionales que estén sujetos a un proceso judicial según lo estipulado por el derecho penal de la Parte Requirente;
- f) por "Información" se entenderá todo dato, declaración o registro cualquiera sea la forma que revista,
- g) por "Medidas para la Obtención de Información" se entenderá todas las normas, leyes y los procedimientos administrativos o judiciales que permitan que la Parte requerida obtenga y brinde la Información solicitada;
- h) por "Parte" se entenderá la Isla de Man o la República Argentina según el contexto;
- i) por "Persona" se entenderá toda persona física, sociedad o cualquier otra asociación de personas;
- j) por "Clase Principal de Acciones" se entenderá la clase o clases de acciones que representan a la mayoría con derecho a voto y del

valor de la Sociedad;

- k) por "Sociedad que Cotiza en Bolsa" se entenderá cualquier sociedad cuya principal clase de acciones se coticen en una bolsa de valores reconocida siempre que sus acciones que cotizan en bolsa puedan ser fácilmente adquiridas o vendidas por el público. Las acciones podrán ser adquiridas o vendidas "por el público" cuando la adquisición o venta de acciones no esté restringida en forma implícita o explícita a un grupo limitado de inversores;
- l) por "Bolsa de Valores Reconocida" se entenderá cualquier bolsa de valores acordada por las Autoridades Competentes de las Partes;
- m) por "Parte Requerida" se entenderá la Parte a la que se le solicita proporcione información;
- n) por "Parte Requirente" se entenderá la Parte que solicita Información;
- o) por "Impuesto" se entenderá todo impuesto comprendido en el presente Acuerdo.

2. En lo que respecta a la aplicación del presente Acuerdo, en cualquier momento, para una Parte, cualquier término no definido en el presente Acuerdo tendrá, a menos que el contexto exija una interpretación diferente, el significado que le atribuya en ese momento la legislación de dicha Parte, prevaleciendo el significado atribuido por la legislación fiscal de aplicación de dicha Parte por sobre el significado atribuido al término según lo dispuesto por otras leyes de dicha Parte o que las autoridades competentes acuerden darle un significado común con arreglo a lo dispuesto en el Artículo 12.

**ARTÍCULO 5**  
**INTERCAMBIO DE INFORMACIÓN A SOLICITUD**

1. La Autoridad Competente de la Parte Requerida ante una solicitud brindará información a los fines estipulados en el Artículo 1. Dicha Información se intercambiará independientemente de que la Parte Requerida necesite tal Información para sus propios fines tributarios o de que la conducta objeto de investigación pudiera constituir un delito en virtud de las leyes de la Parte Requerida si dicha conducta se hubiera suscitado en la jurisdicción de la Parte Requerida.
  
2. Si la Información en poder de la Autoridad Competente de la Parte Requerida no es suficiente para permitirle cumplir con la solicitud de Información, dicha Parte utilizará todas las Medidas para la Obtención de Información necesarias para poder brindar a la Parte Requirente la Información solicitada, sin perjuicio de que la Parte Requerida pueda no necesitar dicha Información para sus propios fines tributarios.
  
3. Si la Autoridad Competente de la Parte Requirente lo solicita específicamente, la Autoridad Competente de la Parte Requerida brindará Información conforme a lo establecido en el presente Artículo en la medida permitida por su legislación interna, en forma de declaraciones de testigos y copias autenticadas de documentos originales.
  
4. Cada Parte, para los fines especificados en el Artículo 1, garantizará que sus Autoridades Competentes están facultadas para obtener y brindar, previa solicitud:
  - a. Información que obre en poder de bancos, otras instituciones financieras y cualquier Persona que actúe en calidad representativa o fiduciaria, incluyendo representantes y

fiduciarios;

- b. (i) Información vinculada con la titularidad legal y usufructuaria de compañías, sociedades de personas, fundaciones, "Anstalten" y otras personas, y dentro de las limitaciones establecidas en el Artículo 2, de cualquier otra persona que integre una cadena de titularidad, incluyendo en el caso de los planes colectivos de inversión, la Información sobre las acciones, participaciones u otros intereses;
- (ii) en el caso de los fideicomisos, Información sobre fiduciantes, fiduciarios, protectores y beneficiarios; y
- (iii) en el caso de las fundaciones, información sobre los fundadores, miembros del consejo de la fundación y beneficiarios.

5. El presente Acuerdo no crea a ninguna de las Partes la obligación de obtener o brindar Información sobre titularidad con respecto a las empresas que cotizan en bolsa o a los planes públicos de inversión colectiva, a menos que dicha Información pueda obtenerse sin ocasionar dificultades desproporcionadas.

6. La Autoridad Competente de la Parte Requirente brindará la siguiente Información a la Autoridad Competente de la Parte Requerida cada vez que se realice una solicitud de Información conforme a lo estipulado en el presente Acuerdo, a fin de demostrar la previsible importancia de la Información para la solicitud:

- a) la identidad de la Persona sometida a inspección o investigación;
- b) declaración de la Información solicitada detallando su naturaleza y de qué manera la Parte Requirente desea recibir la Información de la Parte Requerida;



- c) el fin tributario por el cual se solicita la Información;
- d) fundamentos por los cuales se considera que la Información solicitada se encuentra en poder de la Parte Requerida o se encuentra en poder o control de una Persona dentro de la jurisdicción de la Parte Requerida;
- e) en la medida en que se conozcan, el nombre y la dirección de toda Persona que se crea que posee la Información solicitada;
- f) declaración que estipule que la solicitud es de conformidad con las leyes y prácticas administrativas de la Parte Requirente, que si la solicitud de Información se realizó dentro de la jurisdicción de la Parte Requirente, entonces, la Autoridad Competente de la Parte Requirente estaría en condiciones de obtener la Información conforme a las leyes de la Parte Requirente o en el curso normal de la práctica administrativa y que dicha solicitud es de conformidad con lo estipulado en el presente Acuerdo;
- g) declaración que estipule que la Parte Requirente ha utilizado todos los medios disponibles en su propio territorio para obtener la Información, salvo aquellos que hubieran dado lugar a dificultades desproporcionadas.

7. La Autoridad Competente de la Parte Requerida remitirá la Información solicitada tan pronto le sea posible a la Parte Requirente. A fin de asegurar una rápida respuesta, la Autoridad Competente de la Parte Requerida:

- a) confirmará la recepción de la solicitud por escrito a la Autoridad Competente de la Parte Requirente y notificará a la Autoridad Competente de la Parte Requirente sobre las deficiencias encontradas en la solicitud, si las hubiera, dentro de los sesenta (60) días de la recepción de la solicitud; y
- b) si la Autoridad Competente de la Parte Requerida no pudo obtener y brindar Información dentro de los noventa (90) días de haber

*[Handwritten signature]*



recibido la solicitud, incluyendo si encuentra obstáculos para suministrar la Información o si se niega a suministrar la Información, inmediatamente informará esto a la Parte Requirente, explicándole los motivos de su incapacidad, la naturaleza de los obstáculos encontrados al brindar la información o los motivos de su denegación; incluyendo una referencia a la excepción del párrafo 3, artículo 7, si corresponde.

**ARTÍCULO 6**  
**PRESENCIA DE FUNCIONARIOS DE UNA PARTE EN EL**  
**TERRITORIO DE LA OTRA PARTE**

1. Previa notificación dentro de un plazo razonable, la Parte Requirente podrá solicitarle a la Parte Requerida que permita a los representantes o funcionarios de la Autoridad Competente de la Parte Requirente entrar en el territorio de la Parte Requerida, en la medida permitida por su legislación interna, con el fin de entrevistar a personas físicas y examinar registros con el previo consentimiento por escrito de las personas interesadas. La Autoridad Competente de la Parte Requirente notificará a la Autoridad Competente de la Parte Requerida la fecha y el lugar de la reunión prevista con las personas físicas involucradas.

2. A solicitud de la Autoridad Competente de la Parte Requirente, la Autoridad Competente de la Parte Requerida podrá permitir que representantes o funcionarios de la Autoridad Competente de la Parte Requirente estén presentes durante una fiscalización tributaria en el territorio de la Parte Requerida.

3. Si se acepta la solicitud a la que se refiere el apartado 2, la Autoridad Competente de la Parte Requerida que lleva a cabo la fiscalización notificará a la Autoridad Competente de la Parte Requirente, con la mayor brevedad posible,

la fecha y lugar de la fiscalización, la autoridad o persona autorizada para realizar tal fiscalización y los procedimientos y condiciones exigidos por la Parte Requerida para llevar a cabo tal fiscalización. La Parte Requerida que realiza la fiscalización tomará todas las decisiones con respecto a la misma.

## ARTÍCULO 7

### LIMITACIONES AL INTERCAMBIO DE INFORMACIÓN

1. No se exigirá a la Parte Requerida que obtenga o proporcione Información que la Parte Requirente no podría obtener en virtud de su propia legislación a los fines de la administración o cumplimiento de su propia legislación fiscal. La Autoridad Competente de la Parte Requerida podrá negarse a brindar asistencia cuando la solicitud no se realice conforme a lo estipulado en el presente Acuerdo.
2. Las disposiciones del presente Acuerdo no impondrán a una Parte la obligación de brindar información sujeta al secreto profesional o que pudiera revelar algún secreto mercantil, empresarial, industrial, comercial o un secreto profesional o proceso industrial. Sin perjuicio de lo estipulado anteriormente, la información descrita en el apartado 4 del Artículo 5 no será considerada como secreta o como proceso comercial simplemente por ajustarse a los criterios de dicho apartado.
3. La Parte Requerida podrá denegar su asistencia cuando la comunicación de la Información solicitada sea contraria al orden público ("ordre public").
4. No podrá denegarse una solicitud de información fundamentando que existe controversia en cuanto al crédito tributario que origina la solicitud.
5. La Parte Requerida podrá denegar una solicitud de información si la



información es solicitada por la Parte Requirente para administrar o hacer cumplir una disposición de su derecho tributario, o cualquier otro requisito relacionado con éste, que resulte discriminatoria contra un nacional de la Parte Requerida en comparación con un nacional de la Parte Requirente en las mismas circunstancias.

## **ARTÍCULO 8**

### **CONFIDENCIALIDAD**

1. Toda información brindada y recibida por las Autoridades Competentes de las Partes tendrá carácter confidencial.
2. Dicha información sólo podrá comunicarse a las personas o autoridades (incluidos los tribunales y órganos administrativos) afectadas a los fines especificados en el Artículo 1. Tales personas o autoridades sólo utilizarán esa información para dichos fines, incluyendo la resolución de cualquier recurso. Con este objeto, la información podrá ser revelada en procesos judiciales públicos o en las sentencias judiciales.
3. Dicha información no deberá utilizarse para otros fines que no sean los especificados en el Artículo 1 sin el expreso consentimiento escrito de la Autoridad Competente de la Parte Requerida.
4. La información brindada a una Parte Requirente en virtud del presente Acuerdo no podrá comunicarse a ninguna otra jurisdicción.



le

## **ARTÍCULO 9**

### **COSTOS**

Salvo acuerdo en contrario de las autoridades competentes de las Partes contratantes, los costos ordinarios ocasionados por la ejecución del presente Acuerdo serán sufragados por la Parte requerida y los costos extraordinarios ocasionados en razón de la prestación de asistencia (incluyendo los gastos correspondientes a la contratación de asesores externos con relación a un litigio u otro procedimiento necesario para cumplir con la solicitud) serán sufragados por la Parte Requirente. Las respectivas Autoridades Competentes se consultarán ocasionalmente respecto del presente Artículo, y en particular la Autoridad Competente de la Parte Requerida consultará con anticipación a la Autoridad Competente de la Parte Requirente si se espera que los costos ocasionados por razón de la prestación de una solicitud específica de información sean extraordinarios.

## **ARTÍCULO 10**

### **IDIOMA**

Las solicitudes de asistencia y las respuestas a éstas se redactarán en idioma inglés.

## **ARTÍCULO 11**

### **PROCEDIMIENTO DE ACUERDO MUTUO**

1. Cuando surjan dificultades o dudas entre las Partes en relación con la aplicación o la interpretación del presente Acuerdo, las respectivas Autoridades Competentes harán lo posible por resolverlas de mutuo acuerdo.



2. Además de los acuerdos a los que se refiere el apartado 1, las Autoridades Competentes de las Partes podrán acordar mutuamente los procedimientos a utilizarse en virtud de los Artículos 5, 6 y 9.
3. Las Partes podrán convenir otras formas de solución de controversias.

## **ARTÍCULO 12**

### **ENTRADA EN VIGOR**

1. Cada una de las Partes notificará a la otra mediante notificación escrita que se han cumplido los requisitos legales para la entrada en vigor del Acuerdo. El presente Acuerdo entrará en vigor a los treinta (30) días de recibida la segunda notificación escrita.
2. En el momento de la entrada en vigencia, el presente Acuerdo tendrá efecto:
  - a) para los Asuntos Penales Tributarios, a la fecha de entrada en vigencia; y
  - b) para todos los demás aspectos contemplados en el Artículo 1, a la fecha de entrada en vigencia, pero sólo para los períodos imponibles que comiencen el día de entrada en vigencia o con posterioridad a esa fecha o, cuando no existan períodos imponibles, para todas las obligaciones tributarias que surjan el día de entrada en vigencia o con posterioridad a esa fecha.

*la*

## ARTÍCULO 13 TERMINACIÓN

1. El presente acuerdo permanecerá en vigor hasta que cualquiera de las Partes lo dé por terminado. Cualquiera de las Partes podrá dar por terminado el presente Acuerdo mediante notificación escrita al menos seis meses antes de la finalización de cualquier año calendario contando a partir de la fecha de vencimiento de un período de dos años después de la fecha de su entrada en vigencia.
2. Dicha terminación tendrá efectos el primer día del mes de enero del año calendario inmediato posterior a aquel en el cual se entrega la notificación.
3. Sin perjuicio de la terminación del presente Acuerdo, las Partes seguirán obligadas por las disposiciones establecidas en el Artículo 8 respecto de cualquier Información obtenida en virtud del presente Acuerdo.

HECHO en Londres, a los 14 días de diciembre de 2012, en dos originales, en los idiomas español e inglés, siendo ambos igualmente auténticos.

Por la República Argentina

  
Por la Isla de Man

**AGREEMENT  
BETWEEN  
THE ARGENTINE REPUBLIC  
AND  
THE ISLE OF MAN  
FOR THE EXCHANGE OF INFORMATION RELATING TO TAX  
MATTERS**

Whereas it is acknowledged that the Isle of Man under the terms of its Entrustment from the United Kingdom has the right to negotiate, conclude, perform and subject to the terms of this Agreement terminate a tax information exchange agreement with the Argentine Republic;

Whereas the Parties wish to enhance and facilitate the terms and conditions governing the exchange of information with respect to taxes;

Now, therefore, the Parties have agreed to conclude the following Agreement, which contains obligations on the part of the Parties only:

**ARTICLE 1  
OBJECT AND SCOPE OF THIS AGREEMENT**

The competent authorities of the Parties shall provide assistance through exchange of information that is foreseeably relevant to the administration and enforcement of the domestic laws of the Parties concerning taxes covered by this Agreement. Such information shall include information that is foreseeably relevant to the determination, assessment, enforcement, recovery or collection of such taxes, with respect to persons liable to such taxes, or to the investigation or

prosecution of tax matters in relation to such persons. The rights and safeguards secured to persons by the laws or administrative practice of the Requested Party remain applicable. The Requested Party shall use its best endeavours to ensure that the effective exchange of information is not unduly prevented or delayed.

## **ARTICLE 2 JURISDICTION**

The Requested Party is not obligated to provide information which is neither held by its authorities nor in the possession or control of persons who are within its jurisdiction.

## **ARTICLE 3 TAXES COVERED**

1. The taxes which are the subject of this Agreement are:
  - (a) in the Isle of Man:
    - (i) taxes on income or profit; and
    - (ii) Value Added Tax,
  - (b) in the Argentine Republic:
    - (i) Income tax,
    - (ii) Value Added tax,
    - (iii) Personal Assets tax,
    - (iv) Tax on Presumptive minimum income.
  
2. This Agreement shall also apply to any identical or substantially similar taxes imposed after the date of signature of this Agreement in addition to, or in place of, the existing taxes. Furthermore, the taxes covered may be expanded or modified by mutual agreement of the Parties in the form of an exchange of

*bc*



letters. The competent authorities of the Parties shall notify each other of any substantial changes to the taxation and to its related information gathering measures covered by this Agreement.

#### **ARTICLE 4**

#### **DEFINITIONS**

1. For the purposes of this Agreement:
  - (a) the term “collective investment fund or scheme” means any pooled investment vehicle, irrespective of legal form. The term “public collective investment fund or scheme” means any collective investment fund or scheme provided the units, shares or other interests in the fund or scheme can be readily purchased, sold or redeemed by the public. Units, shares or other interests in the fund or scheme can be readily purchased, sold or redeemed “by the public” if the purchase, sale or redemption is not implicitly or explicitly restricted to a limited group of investors;
  - (b) the term “company” means any body corporate or any entity that is treated as a body corporate for tax purposes;
  - (c) the term “competent authority” means in the case of the Isle of Man, the Assessor of Income Tax or his or her delegate and, in the case of the Argentine Republic, the Federal Administrator of Public Revenues or his authorized agents;
  - (d) the term “criminal laws” means all criminal laws designated as such under domestic law irrespective of whether contained in the tax laws, the criminal code or other statutes;
  - (e) the term “criminal tax matters” means tax matters involving intentional conduct which is liable to prosecution under the criminal laws of the Requesting Party;



- (f) the term "information" means any fact, statement or record in any form whatever;
- (g) the term "information gathering measures" means all the rules, laws and administrative or judicial procedures that enable the Requested Party to obtain and provide the requested information;
- (h) the term "Party" means the Isle of Man or the Argentine Republic as the context requires;
- (i) the term "person" includes any individual, company or any other body of persons;
- (j) the term "principal class of shares" means the class or classes of shares representing a majority of the voting power and value of the company;
- (k) the term "publicly traded company" means any company whose principal class of shares is listed on a recognised stock exchange provided its listed shares can be readily purchased or sold by the public. Shares can be purchased or sold "by the public" if the purchase or sale of shares is not implicitly or explicitly restricted to a limited group of investors;
- (l) the term "recognised stock exchange" means any stock exchange agreed upon by the competent authorities of the Parties;
- (m) the term "Requested Party" means the Party requested to provide information;
- (n) the term "Requesting Party" means the Party requesting information; and
- (o) the term "tax" means any tax to which this Agreement applies.

2. As regards the application of this Agreement at any time by a Party, any term not defined therein shall, unless the context otherwise requires, have the meaning that it has at that time under the law of that Party, any meaning under the applicable tax laws of that Party prevailing over a meaning given to the term

under other laws of that Party or that the competent authorities mutually agree on in accordance with Article 12.

**ARTICLE 5**  
**EXCHANGE OF INFORMATION UPON REQUEST**

1. The competent authority of the Requested Party shall provide upon request information for the purposes referred to in Article 1. Such information shall be exchanged without regard to whether the Requested Party needs such information for its own tax purposes or the conduct being investigated would constitute a crime under the laws of the Requested Party if such conduct occurred in the jurisdiction of the Requested Party.

2. If the information in the possession of the competent authority of the Requested Party is not sufficient to enable it to comply with the request for information, that Party shall use all relevant information gathering measures necessary to provide the Requesting Party with the information requested, notwithstanding that the Requested Party may not need such information for its own tax purposes.

3. If specifically requested by the competent authority of the Requesting Party, the competent authority of the Requested Party shall provide information under this Article, to the extent allowable under its domestic laws, in the form of depositions of witnesses and authenticated copies of original records.

4. Each Party shall ensure that its competent authorities for the purposes specified in Article 1 of the Agreement, have the authority to obtain and provide upon request:



- (a) information held by banks, other financial institutions, and any person, including nominees and trustees, acting in an agency or fiduciary capacity;
- (b)
  - (i) information regarding the legal and beneficial ownership of companies, partnerships, foundations, "Anstalten" and other persons, and within the constraints of Article 2 any other persons in an ownership chain , including in the case of collective investment schemes, information on shares, units and other interests;
  - (ii) in the case of trusts, information on settlors, trustees, protectors and beneficiaries; and
  - (iii) in the case of foundations, information on founders, members of the foundation council and beneficiaries.

5. This Agreement does not create an obligation for a Party to obtain or provide ownership information with respect to publicly traded companies or public collective investment schemes, unless such information can be obtained without giving rise to disproportionate difficulties.

6. The competent authority of the Requesting Party shall provide the following information to the competent authority of the Requested Party when making a request for information under this Agreement to demonstrate the foreseeable relevance of the information to the request:

- (a) the identity of the person under examination or investigation;
- (b) a statement of the information sought including its nature and the form in which the Requesting Party wishes to receive the information from the Requested Party;
- (c) the tax purpose for which the information is sought;

- (d) grounds for believing that the information requested is held in the territory of the Requested Party or is in the possession or control of a person within the jurisdiction of the Requested Party;
- (e) to the extent known, the name and address of any person believed to be in possession of or able to obtain the requested information;
- (f) a statement that the request is in conformity with the law and administrative practices of the Requesting Party, that if the requested information was within the jurisdiction of the Requesting Party then the competent authority of the Requesting Party would be able to obtain the information under the laws of the Requesting Party or in the normal course of administrative practice and that it is in conformity with this Agreement;
- (g) a statement that the Requesting Party has pursued all means available in its own territory to obtain the information, except those that would give rise to disproportionate difficulties.

7. The competent authority of the Requested Party shall forward the requested information as soon as reasonably possible to the Requesting Party. To ensure a prompt response, the competent authority of the Requested Party shall:

- (a) confirm receipt of a request in writing to the competent authority of the Requesting Party and shall notify the competent authority of the Requesting Party of deficiencies in the request, if any, within 60 days of the receipt of the request; and
- (b) if the competent authority of the Requested Party has been unable to obtain and provide the information within 90 days of receipt of the request, including if it encounters obstacles in furnishing the information or it refuses to furnish the information, it shall immediately inform the Requesting Party, explaining the reason for its inability, the nature of the obstacles encountered in furnishing the information or the reasons for its refusal (including a reference to the exception in paragraph 3 of Article 7 if relevant).



## ARTICLE 6

### PRESENCE OF OFFICERS OF ONE PARTY IN THE TERRITORY OF THE OTHER PARTY

1. With reasonable notice, the Requesting Party may request that the Requested Party allow representatives or officers of the competent authority of the Requesting Party to enter the territory of the Requested Party, to the extent permitted under its domestic laws, to interview individuals and examine records with the prior written consent of the interested persons. The competent authority of the Requesting Party shall notify the competent authority of the Requested Party of the time and place of the intended meeting with the individuals concerned.
2. At the request of the competent authority of the Requesting Party, the competent authority of the Requested Party may permit representatives or officers of the competent authority of the Requesting Party to attend a tax examination in the territory of the Requested Party.
3. If the request referred to in paragraph 2 is granted, the competent authority of the Requested Party conducting the examination shall, as soon as possible, notify the competent authority of the Requesting Party of the time and place of the examination, the authority or person authorised to carry out the examination and the procedures and conditions required by the Requested Party for the conduct of the examination. All decisions regarding the conduct of the examination shall be made by the Requested Party conducting the examination.

lc

## ARTICLE 7

### RESTRICTIONS TO THE EXCHANGE OF INFORMATION

1. The Requested Party shall not be required to obtain or provide information that the Requesting Party would not be able to obtain under its own laws for purposes of the administration or enforcement of its own tax laws. The competent authority of the Requested Party may decline to assist where the request is not made in conformity with this Agreement.
2. The provisions of this Agreement shall not impose on a Party the obligation to provide information subject to legal privilege or to supply information which would disclose any trade, business, industrial, commercial or professional secret or trade process. Notwithstanding the foregoing, information of the type referred to in Article 5, paragraph 4 shall not be treated as such a secret or trade process merely because it meets the criteria in that paragraph.
3. The Requested Party may decline a request for information if the disclosure of the information would be contrary to public policy (ordre public).
4. A request for information shall not be refused on the ground that the tax claim giving rise to the request is disputed.
5. The Requested Party may decline a request for information if the information is requested by the Requesting Party to administer or enforce a provision of the tax law of the Requesting Party, or any requirement connected therewith, which discriminates against a national of the Requested Party as compared with a national of the Requesting Party in the same circumstances.

**ARTICLE 8**  
**CONFIDENTIALITY**

1. All information provided and received by the competent authorities of the Parties shall be kept confidential.
2. Such information shall be disclosed only to persons or authorities (including courts and administrative bodies) concerned with the purposes specified in Article 1, and used by such persons or authorities only for such purposes, including the determination of any appeal. For these purposes, information may be disclosed in public court proceedings or in judicial decisions.
3. Such information may not be used for any purpose other than for the purposes stated in Article 1 without the express written consent of the competent authority of the Requested Party.
4. Information provided to a Requesting Party under this Agreement may not be disclosed to any other jurisdiction.

**ARTICLE 9**  
**COSTS**

Unless the competent authorities of the Parties agree otherwise, the ordinary costs incurred for the application of this Agreement shall be borne by the Requested Party and the extraordinary costs incurred in providing assistance (including costs of engaging external advisers in connection with litigation or otherwise) shall be borne by the Requesting Party. The Competent Authorities shall consult from time to time with regard to this Article, and in particular the





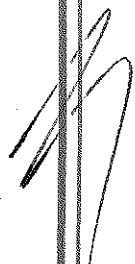
Competent Authority of the Requested Party shall consult with the Competent Authority of the Requesting Party in advance if the costs of providing information with respect to a specific request are expected to be extraordinary.

**ARTICLE 10**  
**LANGUAGE**

Requests for assistance and answers thereto shall be drawn up in English.

**ARTICLE 11**  
**MUTUAL AGREEMENT PROCEDURE**

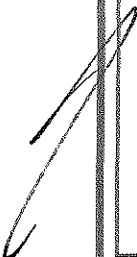

1. Where difficulties or doubts arise between the Parties regarding the implementation or interpretation of this Agreement, the competent authorities shall endeavour to resolve the matter by mutual agreement.
2. In addition to the agreements referred to in paragraph 1, the competent authorities of the Parties may mutually agree on the procedures to be used under Articles 5, 6 and 9.
3. The competent authorities of the Parties may communicate with each other directly for purposes of reaching agreement under this Article.
4. The Parties may also agree on other forms of dispute resolution.



**ARTICLE 12**  
**ENTRY INTO FORCE**

1. Each Party shall inform the other by written notice that the necessary legal requirements for entry into force of this Agreement have been complied with. This Agreement shall enter into force thirty (30) days after the date of receipt of the second written notice.
  
2. Upon entry into force, the provisions of this Agreement shall have effect:
  - (a) for criminal tax matters on that date; and
  - (b) for all other matters covered in Article 1 on that date, but only in respect of taxable periods beginning on or after the date of signature of this Agreement or, where there is no taxable period, all charges to tax arising on or after the date of signature.

**ARTICLE 13**  
**TERMINATION**

1. This Agreement shall remain in force until terminated by a Party. Either Party may terminate the Agreement by giving written notice of termination at least six months before the end of any calendar year beginning on or after the expiration of a period of two years from the date of its entry into force.
  
  2. In such event, the Agreement shall cease to have effect the first day of January in the calendar year next following that in which the notice is given.
- 
- 

3. Notwithstanding any termination of this Agreement, the Parties shall remain bound by the provisions of Article 8 with respect to any information obtained under this Agreement.

DONE at *London* this *14<sup>th</sup>* day of *December*, 2012, in two originals in the Spanish and English languages, both texts being equally authentic.

  
**For the Argentine Republic**

  
**For the ~~Isle~~ of Man**